

# THE CEYLON GOVERNMENT GAZETTE

No. 10,906 — WEDNESDAY, MARCH 28, 1956

(Published by Authority)

### PART IV-LOCAL GOVERNMENT

(Separatelpaging is given to each Part in order that it may be filed separately)

•	PAGE (		PAGE
PostsVacant		Statements of Revenue and Expenditur	е . 262
Examinations, Results of Examinations, &c		Budgets	264
Local Government Notifications	. 257	Sale of Properties	
By-laws	259	Road Committee Notices	••
Notices under the Local Authorities I	Elections	word Committee Notices	
Ordinance		Miscellaneous Notices	264

PART V published with this Issue contains List of applications for Public Carriers' Pounits for use of Lornes for Fees or Reward, &c.

## Local Government Notifications

L D-B 27/39-GB 16/3C

#### THE VILLAGE COMMUNITIES ORDINANCE

BY virtue of the powers vested in me by section 11 of the Village Communities Ordinance (Chapter 198), as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No 9,773 of September 24, 1947, I, Christopher William Wijekoon Kannangara, Minister of Local Government, do by this notification—

- (1) sub-divide the Village Headman's Division situated in Naimana-Makawita village area in Wellaboda Pattu in the Matara District, and specified in Column I of the schedule hereto into wards with the limits specified in the corresponding item in column II of that Schedule; and
- (2) declare that the provisions of paragraph (1) shall—  $\Diamond$ 
  - (a) in so far as they relate to any matter connected with the general election of members of the Village Committee of the aforesaid village area to be held in the year 1957, come into effect on the date on which the Order made in relation to the aforesaid village area under section 82 of the Local Authorities Elections Ordinance, No 53 of 1946, is published in the Gazette; and
  - (b) in so far as they relate to any other matter, come into effect on the day immediately following the date of expiration of the

term of office of the members of the Village Committee of the aforesaid village area who are in office at the date hereof.

C W. W. KANNANGARA, Minister of Local Government.

Colombo, March 20, 1956

### Schedule

Column I

Column II Wards

Village Headman's Division Naimana North

Q

Ward No. 5.—Hiridenikanda consisting of the village Hiridenikanda

ward No. 14.—Naimana-North East consisting of the villages of Bapanagegoda Mirisswatta, Maddumagegoda and the part of Galagammulla that lies to the east of Galagammulla Village Committee path.

Ward No. 15.—Naimana North-West consisting of the villages of Pahalagoda, Mahakanda and the part of Galgammulla that lies to the west of Galagammulla Village Committee path.

257-J. N B 58989-1,454 (3/56)

L D-B 27/39-GB 16/3C.

# THE LOCAL AUTHORITIES ELECTIONS ORDINANCE, No. 53 OF 1946

ORDER made by the Minister of Local Government by virtue of the powers vested in him by section 82 of the Local Authorities Elections Ordinance, No 53 of 1946, as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947.

C W W. KANNANGARA, Minister of Local Government.

Colombo, March 20, 1956.

#### Order

The provisions of paragraph (1) the Notification made under section 11 of the Village Communities Ordinance (Chapter 198), and published in this Gazette whereby the Village Headman's Division of Naimana North in Naimana-Makawita village area is sub-divided into several wards, shall—

- (1) in so far as those provisions relate to any matter connected with the general election of members of the Village Committee of the aforesaid village area to be held in 1957, come into effect on the date hereof; and
- (2) in so far as those provisions relate to any other matter, come into effect on the day immediately following the date of expiration of the term of office of the members of that Village Committee who are in office at the date hereof

# L D—B 39/52/L G. O—G P214 THE VILLAGE COMMUNITIES ORDINANCE

ORDER made by the Minister of Local Government under sub-section (2) of section 53A of the Village Communities Ordinance (Chapter 198), as amended by the Local Authorities (Enlargement of Powers) Act, No 8 of 1952

C W W. KANNANGARA, Minister of Local Government.

Colombo, March 20, 1956.

#### Order

The Order declaring that sub-section (1) of section 53A of the Village Communities Ordinance shall not apply in the case of the Village Committee of the Soranatota village area in the Badulla District, and published in Gazette No 10,471 of November 21, 1952, is hereby rescinded

# THE BUTCHERS (AMENDMENT) ACT, No. 2 OF 1951

BY virtue of the powers vested in me by section 13A (1) of the Butchers Ordinance (Chapter 201) I, P A Ratnayake, Chairman, Village Committee, Tyspane village area in the Nuwara Eliya District, being the proper authority, do hereby prohibit the slaughter of animals and the sale of meat within the administrative limits of the Tyspane village

area, in the Nuwara Eliya District during the year 1956, on the days mentioned in the schedule hereunder.

#### Schedule

January 4, 12, 20, 26.
February 3, 4, 10, 18, 25
March 4, 11, 19, 25.
April 1, to June 30, both days inclusive
July 7, 14, 21, 30
August 5, 12, 20, 28.
September 4, 11, 19, 27
October 3, 11, 19, 27
November 1, 10, 17, 24; and
December 1, 9, 17, 23, and 31.

P A. RATNAYAKE, Chairman.

Office of the Village Committee, Tyspane (NE), Wataddara, March 23, 1956.

# THE BUTCHERS (AMENDMENT) ACT, 'No. 2 OF 1951

#### Order Published Under Section 13A

BY virtue of powers vested in me by section 13a of the Butchers Ordinance (Chapter 201) I, E G Premaratna, Chairman, Village Committee, Medasiyapattu in Harispattu, Kandy District, being the proper authority, do hereby prohibit the slaughter of animals within the administrative limits of the Village Committee area of Medasiyapattu (H. P) for a period of one year, from January 1, 1956, to end of December, 1956

E. G. PREMARATNA,
. Chairman, V. C,
Medasiyapattu (H. P.).

March 20, 1956

#### L. G D-GD 14/27

#### LOCAL AUTHORITIES (STANDARD BY-LAWS) ACT No. 6 OF 1952

THE following resolution passed by the Village Committee of Manmunai North-West village area in the Batticaloa District, under section 3 of the Local Authorities (Standard By-laws) Act, No. 6 of 1952, is published in terms of that section:—

#### Resolution

The Village Committee of Manmunai North West village area in the Batticaloa District, under sub-section (1) of section 3 of the Local Authorities (Standard By-laws) Act, No. 6 of 1952, hereby resolves, with effect from the date on which this resolution is published in the Gazette, to adopt Parts I to XXXVII of the Standard Bylaws framed by the Minister of Local Government and approved by resolution passed by the Senate and the House of Representatives, notice of which was published in the Gazette No 10,560 of August 7, 1953

N T Mylipody, Chairman

Manmunai North West V.C. Navatkadu, March 9, 1956.

### By-laws

L D-B 172/38-L G D-BB 640 THE HATTON-DIKOYA URBAN COUNCIL

The Urban Councils Ordinance, No. 61 of 1939

BY-LAWS made by the Hatton-Dikoya Urban Council under sections 166 and 170 of the Urban Councils Ordinance, No. 61 of 1939, and approved by the Minister of Local Government by virtue of the powers vested m him by section 167 of that Ordinance, as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No. 9,773 of September 24, 1947.

> D C R. GUNAWARDANA, Permanent Secretary, Ministry of Local Government.

Colombo, March 20, 1956.

#### BY-LAWS

- (1) These by-laws may be cited as the Hatton-Dikoya Market By-laws, 1956
  - (2) In these by-laws, unless the context

"Chairman" means the Chairman of the Council;
"Council" means the Hatton-Dikoya
'Urban Council;
"moreket area" means the area declared

- "market area" means the area declared by by-law 2 to be the market area; and
- iblic market" means the market established and maintained by the " public Council.
- 2 The area within the administrative limits of the Council is hereby declared to be the market area assigned to the public market.
- 3 No person shall use or occupy any stall, seat or space in the public market, unless he is the holder, or the servant or agent of the holder of a permit or a ticket issued under these by-laws by or under the authority of the Chairman, or otherwise than in accordance with the terms and conditions of such permit or ticket, and no such servant or agent shall use or occupy any such stall, seat or space unless his name has been registered at the office of the Council
- 4. (1) A permit in Form A set in schedule A hereto shall be issued in every case where the tenancy of a stall, seat or space in the public market is to be for a period of not less than one month. (2) The use or occupation of a stall, seat or space in the public market for any period less than one month shall be authorised by a ticket issued daily in Form B set out in Schedule A hereto and available for the period of issue only.
- 5. Every holder of a permit or ticket shall pay a rent or fee at the rates prescribed in Schedule B hereto.
- 6. If the Council does not employ an officer to collect the rents and fees payable for the use of the market premises, it may lease the right of collecting such rents and fees to any approved person-
  - (a) by private treaty,

(b) by calling for tenders, or

- (c) by putting up the right to public auction
- 7. (1) The rent or fee for each stall, seat or space in the public market, shall be paid in advance at the time stated hereunder to the Chairman, or to the officer appointed by the Council to collect such rent or fee or to the lessee, or to the person appointed by the lessee with the written approval of the Chairman, as the case may be,

(2) Such rent or fee shall be paid-

(a) where a permit is issued, either at the time of the issue thereof or in monthly instalments on the first day of each calendar month of the period for which the permit is issued; and

- (b) where a ticket is issued, at the time of issue thereof: Provided, however, that any holder of a permit may, for good cause, be allowed time not exceeding one week for the payment of any rent due from him; and every such holder shall, after the lapse of such time, be liable to pay the amount due on demand together with an additional fee of ten per centum of the rent due for the period during which the rent was in arrears.
- 8 (1) No holder of a permit or ticket shall, without the written permission of the Chairman-
  - (a) transfer such permit or ticket to any other person;
  - (b) sub-let any part of the stall, seat or space allowed to him; or
  - (c) permit any person, other than a servant or agent whose name has been registered at the Office of the Council, to use or occupy any part of the stall, seat or space
- (2) No person shall use or occupy any stall, seat or space in the public market or any part thereof under any alleged transfer or sub-lease, without the written permission of the Chairman
- 9 Every holder of a permit for any period exceeding one month, shall, when he decides to terminate his tenancy, give the Chairman one calendar month's notice of his intention to terminate such tenancy or pay one month's rent in lieu of such notice.
  - 10 Every holder of a permit shall-
  - (a) cause every bench, shelf, counter, receptacle, or table, on which articles of food or drink are kept or exposed for sale to be thoroughly cleaned daily and every board on which meat or fish is kept or exposed for sale, to be scraped and washed daily;

(b) sweep or cause to be swept daily the stall or space occupied by him and any open space forming the approach or entrance

to his stall or space; and (c) keep near his stall or space a fly-proof receptacle with a close-fitting lid, and place or caused to be placed all sweepings, rubbish and refuse matter therein.

- No holder of a permit or ticket shall—
- (a) subject any person resorting to the market to any insult, vexation, annoyance or delay
- (b) occupy his stall, seat or space or take part in any sale therein while he is suffering from any cutaneous, contagious, or infectious disease or employ or permit any person suffering from any such disease to occupy the stall, seat or space or to take part in any sale therein;

(c) enclose any part of his stall, seat or space, or erect any screen or awning or make any alterations whether temporary or permanent in such stall, seat or space without the written permission of the Chairman;

(d) bring into, or keep in his stall, seat or space any box, table, chair or other similar article of furniture which is not the property of the Council, or construct any shelves or other fixtures in such stall,

seat or space, without the written permission of the Chairman; or

(e) expose or keep for sale in his stall, seat or space any article which is not specified in his permit or ticket, or which is prohibited by the Council, or which is unwholesome or in any way injurious to public health;

(f) throw any bones, fins or scales of fish, or any refuse or any rubbish or sweepings, in any drain or on any part of the market

premises;

(g) expose the skin or hide of any animal, or fins, for the purpose of drying or curing, in any part of the Market premises;

(h) carry on the drying or curing, of fish in any part of the market premises; or

- (i) keep, store or expose for sale any food unless such food is kept in a receptacle so constructed as to prevent its contamination by flies, dust or vermin.
- 12 No person shall within the public market or its premises—

(a) carry on any cooking;

(b) be found drunk or behaving in a disorderly manner or create any noise or disturbance, or fight with any other person, or use insulting, abusive, or obscene language;

(c) beg; or

- (d) loiter without being able to give a satisfactory account of himself, or remain after being ordered to leave by the market keeper or any officer of the Council, or headman or police constable, or any person acting under the lawful orders of the Chairman
- 13. No person shall—
- (a) damage or deface any part of the market building or furniture, lamps or other property of the Council, in or about the public market;
- (b) defile, polute, or waste the water provided for use in a public market or wash himself or any animal, clothes or articles in that water; or
- (c) take any dog or vehicle inside the market premises.
- 14 (1) The Chairman shall cause a list of the rents or fees payable for the occupation of a stall, seat or space, at the public market to be exhibited in a conspicuous place in the market
- (2) No market-keeper, lessee or person appointed by the lessee to collect the rents or fees shall—
  - (a) demand or take any higher amount, by way
    of rent or fee, than that specified in the
    aforesaid list; or
  - (b) subject any person to unnecessary or vexatious treatment under the pretext of performing any duty or exercising any authority imposed or conferred upon him.
- 15. The Chairman shall have power to inquire into any dispute relating to any rent or fee and make such order thereon as to him may seem just.
- 16 (1) It shall be lawful for the Chairman or any officer duly authorised by him in that behalf, to inspect the public market and to order any person using or occupying any stall, seat or space therein, to produce for his inspection the permit or ticket issued to such person
- (2) It shall be the duty of any holder of a permit or ticket to produce such permit or ticket for inspection immediately upon demand made by the Chairman or any officer duly authorised by him in that behalf.

## PRIVATE MARKETS AND OTHER AUTHORISED PREMISES

- 17. (1) Within the market area, no person shall sell or offer or expose for sale any meat, poultry, fish, fruit or vegetables except at the public market: Provided, however, that the preceding provisions of this by-law shall not apply to—
  - (a) the sale of poultry, fruit, or vegetables by itinerant vendors who do not sell at fixed places or do not, for the purpose of sale establish themselves on the public roads or other public places;
  - (b) the sale of fish within the market area by licensed itinerant vendors
  - (c) the sale by the licensee of an eating-house or a tea or coffee boutque of fruit for consumption on the premises;
  - (d) the sale by any person of young coconuts,
  - (e) the sale of pork, meat, fruit, fish or vegetables at any authorised premises other than the public market In this paragraph" authorised premises" means any premises authorised by licence issued in that behalf by the Chairman.
- (2) Every licence referred to in paragraph (1) (e) shall—
  - (a) be substantially in the form set out in Schedule C hereto; and
  - (b) be in force for such period not less than one month and not exceeding twelve months as may be specified in the licence.
- (3) The fee payable for every licence issued under paragraph (1) (e) shall be rupees two and cents fifty for each month for which it is to be in force, and shall be paid in advance to the Chairman or to the officer appointed by the Council to collect such fee.
- (4) Every licensee shall have his name and the names of his salesmen registered at the Office of the Council.
- (5) No salesman whose name is not registered at the Office of the Council shall take part in any sale at any authorised premises
- 18 Within the market area, no person shall hawk for sale any meat or fish unless he is the holder of a licence issued in that behalf by the Chairman. No such licence shall be issued to any person who is suffering from any infectious, contagious or cutaneous disease.

#### GENERAL

- 19 No person shall bring into or expose for sale or sell at the public market or at any private market or other premises within the administrative limits of the Council any carcase or meat of any animal not slaughtered at a public slaughter house: Provided that this by-law shall not apply to the sale of frozen meat imported into the island, or of game
- 20 (1) It shall be the duty of every holder of a permit in respect of a stall at the public market to keep such stall open to the public for business between the hours of 6 a.m. and 9. p.m.
- (2) No such permit holder shall wilfully neglect or refuse to serve the public without the written permission of the Chairman.
- 21 (1) It shall be lawful for a court of competent jurisdiction to cancel any permit issued under these by-laws on a second or subsequent conviction of the permit holder by such court, of a breach of any of these by-laws.

Rent ner month

- (2) The Chairman may refuse to issue—
- (a) a fresh permit to any person whose permit has been cancelled or who has been convicted of any breach of these by-laws; or
- (b) a fresh ticket to any person who has been convicted of any breach of these by-laws
- 22 It shall be lawful for the Chairman, or for any officer of the Council acting under the authority of the Chairman, to inspect any market and to seize any article of food introduced or exposed for sale therein, which appears to him to be unwholesome and to convey such article to the Medical Officer of Health of the area or to the District Medical Officer, Dikoya, and if that officer certifies that if any article of food so seized is unwholesome such article may be destroyed without payment of compensation to the person from whose possession it was seized.
- 23 No person shall resist, obstruct, hinder or molest any market-keeper, or any officer or person appointed by the Council to superintend the market or to collect fees or rents therein, in the execution of his duty
- 24. Any contravention of any of these by-laws shall be punishable with a fine not exceeding fifty rupees, and with an additional fine not exceeding ten rupees for each day during which the contravention is continued after a conviction thereof by a court of competent jurisdiction or after written notice from the Chairman directing attention to such contravention
- 25 The by-laws relating to Hatton-Dikoya market areas published in *Gazette* No. 8,331 of November 19, 1937, are hereby rescinded.

#### SCHEDULE A

#### Form A (By-law 4 (1))

Fee paid Rs . . . .....

The bearer . . . . of . . . . is hereby permitted to hold stall/seat/space No. . . . . for the sale of . . . at the public market for the period of month(s) ending on . . . . , 195 , subject to the conditions stated overleaf.

By authority of the Chairman, Urban Council, Hatton-Dikoya

#### CONDITIONS

- (1) No pet animal or bird shall be kept at or introduced to the stall/seat/space.
- (2) No fires or lights shall be allowed in the stall/seat/space after 9 p m
- (3) No person shall remain in the stall/seat/ space of the market after 9 p m.
- (4) Any goods kept in the stall/seat/space between 9 pm. on any day and 6 am. on the following day shall be at the risk of the holder of this permit.
- (5) Any breach of these conditions, shall in addition to any other penalty under the by-laws render the holder of the permit liable to have his tenancy termmated forthwith

#### FORM B

### (By-law 4 (2))

### Ticket of Occupancy

Fees paid Rs. . . . . . . . . is hereby permitted to occupy stall/seat/space No. . . . at the . . . market between the hours of 6 am and 9 p.m. on the . . . . day of . . . . . 195 , for the sale of . . . . . . . subject to the conditions stated overleaf

By authority of the Chairman, Urban Council, Hatton-Dikoya

#### CONDITIONS

- (1) No pet animal or bird shall be kept at or introduced to the stall/seat/space.
- (2) No fires or lights shall be allowed in the stall/seat/space after 9 pm.
- (3) No person shall remain in the stall/seat/space after 9 p.m.
- (4) Any goods kept in the stall/seat/space between 9 pm on any day and 6 a.m. on the following day shall be at the risk of the holder of this ticket.
- (5) A breach of these conditions shall, in addition to any other penalty under the bylaws, render the holder of the ticket liable to have his tenancy terminated forthwith.

#### SCHEDULE B

#### (By-law 5)

No.		Rent per month.
		Rs. c.
1	Shop	. 40 0
2	•	. 40 0
2 3.	,,	40 0
4	"	40 0
5.	2)	40 0
6	Annexe	7 50
7	Vegetable Stall	40 0
8	<del>-</del>	40 0
9.	"	. 40 0
	**	
10	"	40 0
11	,,	40 0
12.	,,	. 40 0
13.	"	40 0
14.	,,	. 40 0
15.	,,	40 0
16	,,	<b>40</b> 0
17	Mutton Stall	. 60 0
18.	,,	<b>60</b> 0
19.	Fish Stall	<b>6</b> 0 0
20	"	60 0
21	"	60 0
22	**	60 0
23.	Beef Stall	60 0
24	"	60 0
<b>25</b> .		60 0
26	"	60 0
27	"	60 0
28	vegetable Stall	40 0
29.	•	40 0
30	**	40.0
31	**	40 0
32	"	40 0
ე <u>გ</u>	", " Ctall	
33	Basement Stall	. 25 0
34	"	25 0
35	"	25 0
36	"	25 0
37	"	25 0
38	"	25 0
39	"	25 0

#### SCHEDULE C

#### (By-lay 17 (2))

Fee paid Rs ........

I, .... Chairman, Urban Council, Hatton-Dikoya, do by this licence authorise the sale of .... at premises No .... situated on ..... Street/Road by ..... or his registered salesman.

This licence shall remain in force until ......

Chairman, Urban Council, Hatton-Dikoya.

Date .....

### LD-B. 47/43-L G. D-BB. 1350

### BATTICALOA URBAN COUNCIL

#### The Urban Councils Ordinance, No. 61 of 1939

BY--LAWS made by the Batticaloa Urban Council under sections 166 and 179 (9) of the Urban Councils Ordinance, No 61 of 1939, and approved by the Minister of Local Government by virtue of the powers vested in him by section 167 of that Ordinance, as modified by the Proclamation published in Gazette Extraordinary No 9,773 of September 24, 1947.

D. C. R. GUNAWARDANA, Permanent Secretary, Ministry of Local Government. Colombo, March 21, 1956.

#### **BY-LAWS**

- 1. No person shall sell or expose for sale the flesh of wild boar in any place other than at the pork stall situated within the premises of the public market without a licence in that behalf from the Chairman
- 2 No person to whom a licence has been issued under by-law 1 shall sell or expose for sale the flesh of wild boar which has not been inspected and stamped with the Council's stamp by the Medical Officer of Health or by an officer duly authorised by him
  - 3 In these by-laws-
  - "Council" means the Batticaloa Urban
  - Council; and "Chairman" means the Chairman of the Council

## Statements of Revenue and Expenditure

#### THE TANGALLA URBAN COUNCIL

#### Statement of Revenue 'and Expenditure for the Year 1955

REVENUE	Amount Rs c I	Total	EXPENDITURE A —General expenditure	<i>Rs</i> 25,151	
A —General revenue B —Thoroughfares C —Resthouse and ambalams D —Council lands and buildings E —Public health F —Public lecreation C —Cemeteries H —Dog registration	74,445 0 1,440 0 4,925 30 429 6 4,181 13 4,843 20 113 50 49 0	,	A —General expenditure B —Thoroughfares C —Resthouses and ambalams D —Council lands and buildings E —Public health F —Public recreation G —Cemeteries H —Dog registration J —Electricity department	25,151 14,034 4,647 1,941 34,716 130 781 160 78,139	79 65 72 61 0 90 70
J.—Electricity department	84,263 5 174,689 24		Total expenditure Other payments—	159,704	24
Other receipts—' Deposits Advances . Balance on December 31, 1954	•	159 4 100 24	Deposits Advances Fixed deposits  Balance on December 31, 1955	8,072 750 1,500	0
	305,8	559 28			305,559 28

I, Abeysin Kodipplie Patabendige Appusingho, Chairman of the Urban Council Tangalla, do hereby affirm that to the best of my knowledge and belief the above is a true and correct statement of all monies received and paid on account of the Tangalla Urban Council, during the year 1955

A K P APPUSINGHO,

Certified correct

M. T ANVERDEEN.

Affirmed to before me this 6th day of February, 1956.

A S P APPUSINGHO, Justice of the Peace.

#### Statement of Assets and Liabilities for the Year ended December 31, 1955

1	LIABILITIES				Amc				tal
					Rs	c	Rs (	Rs	. c.
Amount due to Depositors C L G's grant for Housing Scheme in Surplus as at December 31, 1954	ı deposit	•	:			•	28,020 1	14,29 100,00	
Revenue for 1955 Expenditure for 1955	:		•		174,689 159,704		·		
Surplus for 1955			•				14,985	- <b>43,</b> 00	5 13
•								157,29	7 9
	ASSETS								
Advances		•	• •	• •		• •		. 20,26	4 73
Fixed deposits Cash at Kacheheri			•	•		••	33,302 8	. 1,500 7	JU
Deduct amount entered in C B but not Deduct amount credited at Kachchen	t paid at Kachche in December 195!	riduring Dece	mber 1955 m January 10 104	(R	$\substack{4,512\\5}$	0			
Deduct amount of out of a Laminotot	2 00041001 1000	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	aroundary 10, 100			<del>-</del>	4,517	) - <b>28,</b> 78	E 07
Cash in Bank Less uncashed Cheques	••	•	:	:			106,776 8 1,753 1	1	, 01
							105,023 6	ē	

Assets	Amount Rs. c.	o Total Rs v. Rs c
Add Cheques sent to Bank but not credited .	1,616 20	110 C. 110 C
Add cost of Cheque book debited in Bank in December 1955 but debited in C B Junuary 1956	6 60	
Add Petty Cash Imprest	100 0	1,722 80
		157,297 9

I, Abeysin Kodipplie Patabendige Appusingho, Chairman, Urban Council, Tangalla, do hereby affirm that to the best of my knowledge and belief the above is a true and correct statement of the Assets and Liabilities of the Tangalla Urban Council, on Decomber 31, 1955

A K P Appusingho,

Chairman

Certified as correct

M T ANVERDEEN
Membor

Sworn to before me, this 6th day of February, 1956, at Tangalla

A S P Appusingno, Justice of the Peace

The Accounts of the Urban Council, Tangalla, for the year 1955, as furnished by the Chairman of the Council, have been audited under my direction Subject to the observations in the Report on these accounts which will be furnished to the Chairman, I am of opinion, that the statement of Assets and Liabilities gives a true and fair view of the state of affairs of the Urban Council, Tangalla, as at December 31, 1955

Audit Office, Colombo 7, March 17, 1956 A. PONNIAH for Acting Auditor-General.

#### THE MULLAITTIVU TOWN COUNCIL

#### Statement of Revenue and Expenditure for the Year 1955

REVENUE	Rs	c	EXPENDITURE	Rs $c$	
A —General revenue	26,514	53	AGeneral expenditure	14,740 79	)
B —Thoroughfares	614		B —Thoroughfares	2,886 50	
C —Council lands and buildings	264		C —Council lands and buildings	3,930 69	
D—Public health	6,850		D —Public health	15,133 99	
E —Public recreation	3,352		E —Public recreation	346 7	
F —Cemeteries	-,		F —Cometeries	<u></u>	
G —Dog registration	39	0	G—Dog registration	238 50	`
H —Weights and measures		•	H —Woughts and measures		•
I—Fire Protection			I —Fire protection		
J —Reading 100m and libraries			J -Roading room and libraries		
9 —— 1000 cm carca morrano					_
	37,635	73		37,276 54	L
Deposits	51,055		Deposits	51,236 94	
Advances	439		Advances	14,080 57	
Sundry creditors	3.901		Sundry creditors	1,760 4	
Grants for roads	50,981		Grants for 10ads	. 13,351 34	
Sundry debtors			Sundry debtors	1,972	
Surplus and deficit account	2,523	55	Surplus and deficit account	1,012	•
Revenue collection account	-,		Revenue collection account		
Property rate	3,895	21	Property rate	4,769 52	)
Conservancy rate	2,017		Conservancy rate	2,433 28	
Warrant cost .		96	Warrant cost	2,±00 20	,
Rents	3,396		Rents	3,406 (	1
TOTOS				0,±00	_
	155,949	62		130,286 24	1
Balance on January 1, 1955	16,449		Balance on December 31, 1955	42,112 59	
Transmit the same of the same				,.12 0	_
	172,398	83		172,398 83	3
					_

I, Soosaipillai Mariyampillai, Chairman, Town Council, Mullaittivii, do hereby swear that to the best of my knowledge and belief the above is a true and correct statement of moneys received and paid during the year 1955.

S. Mariyampillai, Chairman.

Office of the Town Council, Mullaittivu, March 14, 1956.

Correct

S. THANABALASINGAM, Member.

Sworn before me at Mullattivu, this 14th day of March, 1956.

X M SELLATHAMBO, Justice of the Peace.

#### Statement of Assets and Liabilities as at December 31, 1955

LIABILITIES Deposits.	Rs	c.	Rs	c.		ASSETS			Rs.	c.
-	0 770	^			A A .					
Grants for library	2,750				Advances	•	•	13	3,823	97
General .	4,013	87			Property rate			. (	6,081	91
Grant for Community Centies	280	95			Conservancy rate				3,158	
Grant for roads	37,629	92			Warrant cost			•	222	
			44,674	74	Sundry debtors			. ]	1.972	
Sundry creditors			3,901	0	Rents				10	0
Surplus on January 1,					Cash			. 42	2,112	59
1055 15 022	22									

Add adimetments of	Rs.	c.	Rs	c	Rs.	c.		Rs c
Add adjustments of pre- vious years	2,523	55	18,446	. (9				
Revenue up to December 31, 1955 Expenditure up to De-	37,635	73	10,440	1 40				
cember 31, 1955	37,276	<b>54</b>	359	9			•	
		_			18,805 (	32		
				_	67,381 8	36		67,381 36

I, Soosaipillai Mariyampillai, Chairman, Town Council, Mullaittivu, do hereby swear that to the bost of my knowledge and belief that above is a true and correct statement of Assets and Liabilities of the Mullaittivu Town Council as at December 31, 1955

Office of the Town Council, Mullaittivu, March 14, 1956

S MARIYAMPILLAI, Chairman

Correct

Name of Applicant

M. M. Ismail

S TITANABALASINGAM, Member

Sworn before me at Mullarttivu this 14th day of March, 1956

X M SELLATHAMBO Justice of the Peace

Name of Premises

Mahayayawatte (alias) Muhan-

The Accounts of the Town Council, Mullaittivu, for the year 1955, as furnished by the Chairman, have been audited under my direction Subject to the observations in the report on these accounts which will be furnished to the Chairman, I am of opinion that the statement of Assets and Liabilities gives a true and fair view of the state of affairs of the Town Council, Mullaittivu, as at December 31, 1955

Audit Office, Colombo, 7, March 21, 1956.

for Auditor-General

## **Budgets** COLOMBO MUNICIPAL COUNCIL

#### Supplemental Budget—1956 (No. 1)

NOTICE is hereby given in terms of section 214 (2) (b) of the Municipal Councils Ordinance, No. 29 of 1947, that the Supplemental Budget of the Colombo Municipal Council for the year 1956 (No 1) will be open to public inspection for seven days commencing from April 2, 1956, at the office of the Municipal Treasurer.

> W. GOPALLAWA, Municipal Commissioner, Colombo.

Town Hall. Colombo, March 23, 1956.

#### THE VAVUNIYA TOWN COUNCIL First Supplementary Budget for 1956 PART I-GENERAL

Heads of Expenditure Amount Rs. c 520 E.—(7) Entertainment tax checking PART II—ELECTRICITY DEPARTMENT

(6) Extensions and Improvements 25,000 0

> 25,520 Total

Settled and adopted by the Council at its meetings held on February 11 and 27, 1956 S SUBRAMANIAM. Chairman.

Town Council Office Vavuniya, February 28, 1956 Sanctioned

A MATHIAPARANAM, for Commissioner of Local Government.

Colombo, March 21, 1956

### Miscellaneous

# VILLAGE COMMITTEE OF HANWELLA PERUWA VILLAGE AREA

#### The Butchers Ordinance

NOTICE is hereby given under section 7 of the Butchers Ordinance (Chapter 201), as amended by section 6 of Ordinance, No 44 of 1947, that the persons mentioned in the schedule hereunder

have made applications to me for licences to carry on the trades of butchers in the premises stated against their names in the aforesaid schedule during the year 1956

Any person residing within the limits of the Hanwella Peruwa village area, who desires to object to the issue of the said licences is hereby called upon to furnish me in duplicate, within 14 days from the date of this Gazette, a written statement of the grounds of his or her objection.

#### SCHEDULE

dıram

Walawwawatte a Ihala, Pah Hanwella Pahathgama. Meat Stall at 121, Maha-yayawatte (aluas) Muhan-diram Walawwawatte at M M Ismail Pahathgama M M Ismail Meat Stall at 85, Embulgama Paluwatte at Hanwella Ihala A L M. Mahafoor Meat Stall at 187, at Han-wella Ihala (Pahathgama). Pork Stall at Hanwella. Mutton Stall at Hanwella A L M Mahafoor H Martin A. Martin D Thomas Appu-M Beef Stall at Hanwella Public hamy Market M D Thomas Appuhamy ... Pork Stall at Hanwella Public M D Thomas Appu-Beef Stall at Mıgoda Public hamy Market. M D. Thomas Appuhamy Pork Stall at Mıgoda Public Market. Beef Stall at Hanwella Public M D M Appuhamy ... eef Stall
Market
Stall M D M Appuhamy .. Mutton Stall Public Market at Hanwella Pork Stall at Hanwella Public Market M D M Appuhamy M D M Appuhamy Beef Stall at Migoda Public

Market

Village Committee Office, Hanwella, March 21, 1956

M D M Appuhamy

M D M Appuhamy

D S. Marasinghe, Chairman.

Mutton Stall at Migoda Public Market Pork Stall at Migoda Public

හංවැල්ල, ඌරු මස් කඩය හංවැල්ල, එඵ මස් කඩය

හංවැල්ල පුසිඞ වෙළඳපොල මාථ්කව,

මීගොඩ පුසිඩ වෙළඳපොල මාර්කව,

මීගොඩ පුසිඩ වෙළඳපොල මාථ්කඨ

හංවැල්ල පුයිඩ වෙළඳපොල මාර්කව,

හරක් මස් කඩය

ඌරු මශ් කඩය

හරක් මස් කඩය

ඌරු මස් කඩය.

ගරක් මස් කඩය

ඇම් නී තෝමස් අප්පුහාමි හංවැල්ල පුසිබ වෙළඳපොල මාථ්කුව,

## IVවෙනි කොටස—පළාත් පාලනය

ඉල් ලුම්කරුගේ නම

ඇම ඩී තෝමස් අථ්පුගාමි

ඇම ඩී තෝමස් අප්පුහාමි

ඇම ඩී තෝමස් අප්පුහාමි

ඇම්. ඩී ඇම අප්පුනාමි

එච් ඒ මාටින්

එච් ඒ මෘටින්

## විවිධ නිවේදන

හංවැල්ල පේරුව ශම් පුදේශයේ ශුම් කායයි සභාව මස් පිණිස සතුන් මරන්නන් පිළිබද ආඥපණන

මෙහි ප්හත උපලේඛනයේ නම් සඳහන් අය විසින් එකි නම් ඉදිරියෙන් දක්වෙන සථානයන්හි මස් පිණිස යතුන් මරා විකිණීම සඳහා 1956 වම්යට මගෙන් බලපතු ඉල්ලුම් කර තිබෙන බවත් මෙම බලපතු නිකුත්කිරීමට විරුබවන හංවැල් ල පේරුව ගම පුදේශය තුළ පදිංචි ඕනැම කෙනෙකුට තමා ඒ සඳහා විරුබ වීමට ඇති හේතුන් දක්වෙන ලියවිල් ලකින් පිටපත් දෙකක් සහිතව මෙම දන්වීම ගැසට්" පතුයෙහි පළවන දින සිට දහ හතර දිනක් ඇතුළත මා වෙන එවීමට බලය තීබෙන බවත් 1947 අංක 44 දරණ ආඥපණතේ ර වැනි ඡෙදයෙන් සංශෝධිත මස් පිණිස සතුන් මරන්නන් පිළිබඳ ආඥපණනේ 201 වැනි පරිචෙඡදයේ 7 වැනි ඡෙදය යටතේ මෙයින්

ආඥපණනේ 201 වැනි පරිචෙඡදයේ 7 වැනි ල	ഷ്യൻ സിട്ടെ അതിൽ						
දනුම දෙනු ලැබේ		ඇමි. සී	વૃ∟®	අප් පුගාමි	හංවෑල්ල පුසිබ එඵ මස් කඩය		මෘථිකව,
උපලෙඛනය ඉල් ලුම්කරුගේ නම සා	ආකුස	ඇම. හි	¢ા®	අප් පුහාමි	හංවැල්ල පුසිබ ඌරු මස් කඩ		මාථ්කව
AC Gemoteer are	A201G			අප් පුහාමි	මීගොඩ පුසිබ	രമാരത്തേര	මාථිකව්.
	පහත්ගම, මහයාය ් නොත් මුහන්දිරම	¢ரை <b>க</b>	વાહ	අප පුකම	හරක් මස් ක		<b>මාටකා</b> ට,
වලව්ව වත් ත.		ලැම්. නි	ඇම	අප් පූහාමි .	මීගොඩ පුසිබ	වෙළදපොල	මාථ්කව්,
•		•	•		එළු මස් කුඩය	3	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		ඇමි. ඩී	գտ⊚	අප් පුහාමි	මිගොඩ පුසිඩ ඌරු මස් කඩ		මාථ්කව්,
ඇම ඇම් ඉස්මායිල් . ඇඹුල්ගම, අංක	85, මස් කඩය					<b>ඩී ඇස් මා</b>	48-m
W well was annul made and							
ඒ. ඇල් ඇම් මහපූර් ගංවැල්ල ඉහළ,	පාවෙන ත					සභාපති	
ඒ ඇල්. ඇම් මහපූර් ගංවැල්ල, ඉහළ, මස් කඩය	පගත්ගම, අංක 187,	ගම කා	.956 ම යුති ස	වාර්තු 21 වැනි හා කාය\$ාලය,	දින භංවෑල් ල		

# பகுதி IV—தலதாபன அறிவித்தல்

### தலதாபன அறிவித்தல்

L G D -- GD 11/27

1952 ம ஆணடின் 6 ம இலக்க உள்ளூர் அதிகார் சபைகள் (பிரமாண உபலிதிகள் சட்டம)

1952 ம ஆணடின 6 ம இலகக உளளூர அதிகார சபைகள (பிரமாண உபவிதிகள) சட்டத்தின் 3 ம உடபிரிவிபைடி மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தி இளை மரைமு**னே** வடமேறகு கிராமப பகு தியின கிராமச சங்கத நால நிறைவேறறப்பட்ட கேழக்காணும் தோமானம் அப்பிரிவின் தாறப்பியப்படி பிரசுரிக்கப்படுகின்றது

#### தோமானம

உள்ளூராட்சி அமைச்சரால் ஆக்கப்பட்டு "செனேற" சபையாலும் ஜனபபிரதிநிதிகள் சபையாலும் நிறைவேறறப்பட்ட இரமானத்தால் நாவற்காடு, 1956 ம் இல் மாரச்மீ 9 ந உ

அங்கோர்க்கப்பட்டதென் 1953 ம் ஆண்டு ஆவணி (ஓக்ஸ்ற) மாதம் 7 த திகதி வெளியான 10,560 ம இலக்க "கெசெற" நில அறிவிக்கப்பட்ட பிரமாண உபவிதிகளின் 1 முதல் 37 ாருகவுள்ள பாகங்களே இத்தோம னம "கெசெற்" நில பிரசரிககபபடும் திகதியிலிருந்து ஏற்றுக கொளவதென்று மட்டக்கள்படு மாவட்டத் திலுள்ள மண்முனே வட மேறகு இராமப் பகுதியின் இராமச் சங்கம் 1952 ம் ஆண்டின் 6 ம இலக்க உள்ளூர் அதிகார் சபைகள் (பிரமாண உபவிதிகள்) சட்டத்தின் 3 ம உடபிரிவின் (1) ம உப உடபிரிவின்படி இத்தால் நோமானிக்கின்றது

> நோ நோ மயிலிபபோடி, அக்கிராசனா

மணமுனே வடமேறகுக கிராமச சங்கம்,